

COUNTRY / ȚARA:

Veterinary certificate to EU/ Certificat sanitar-veterinar către UE

Part I : Details of dispatched consignment/ Partea I: Detaliu privind transportul expedit	I.1. Consignor/ Expeditor Name/ Nume Address/ Adresa Tel./ Tel		I.2. Certificate reference No/ Numărul de referință al certificatului		I.2.a.			
			I.3. Central competent authority/ Autoritatea competentă centrală					
			I.4. Local competent authority/ Autoritatea competentă locală					
	I.5. Consignee/ Destinatar Name/ Nume Address/ Adresa Postal code/ Cod poștal Tel./ Tel		I.6. Person responsible for the load in EU/ Persoana responsabilă de încărcătură în UE Name/ Nume Address/ Adresa Postal code/ Cod poștal Tel./ Tel					
	I.7. Country of origin/ Țara de origine	ISO code/ Cod ISO	I.8. Region of origin/ Regiunea de origine	Code/ Codul	I.9. Country of destination/ Țara de destinație	ISO code/ Cod ISO	I.10. Region of destination/ Regiunea de destinație	Code/ Codul
	I.11. Place of origin/ Locul de origine Name/ Nume Address/ Adresa Approval number/ Număr de autorizare			I.12. Place of destination/ Locul de destinație Name/ Nume Address/ Adresa Postal code/ Cod poștal				
	I.13. Place of loading/ Locul de încărcare			I.14. Date of departure/ Data plecării				
	I.15. Means of transport/ Mijloace de transport Aeroplane/ Avion <input type="checkbox"/> Ship/ Navă <input type="checkbox"/> Railway wagon/ Vagon de cale ferată <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Vehicul rutier <input type="checkbox"/> Other/ Altul <input type="checkbox"/> Identification/ Identificare Documentary references/ Referințe documentare			I.16. Entry BIP in EU / PCF de intrare în UE I.17.				
	I.18. Description of commodity/ Descrierea mărfurilor				I.19. Commodity code (HS code)/ Codul mărfurilor (cod SA) 05 11 10		I.20. Quantity/ Cantitate	
	I.21.				I.22. Number of packages/ Numărul de pachete			
I.23. Seal/Container No/ Numărul sigiliului/containerului				I.24.				
I.25. Commodities certified for/ Mărfuri certificate pentru: Artificial reproduction/ Reproducere artificială <input type="checkbox"/>								
I.26. For transit through EU to third country/ Pentru tranzit prin UE către o țară terță <input type="checkbox"/> Third country/ Țara terță			I.27. For import or admission into EU/ Pentru import sau admitere în UE ISO code/ Cod ISO					
I.28. Identification of the commodities/ Identificarea mărfurilor Species/ Specie (Scientific name)/ (denumire științifică)								
Donor/s identity/ Identitatea donatorului/donatorilor	Identification of straw/s / Identificarea paieței/paietelor	Date/s of collection / Data/datele colectării	Quantity/ Cantitate	Information relating to/ Informații referitoare la BT/ Boala limbii albastre (6)			EHD / BHE (7)	

Part II: Certification/ Partea II: Certificare	II. Health information / Informații privind sănătatea	II.a. Certificate reference No/ Numărul de referință al certificatului	II.b.
		<p>I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that :</p> <p>II.1. (name of exporting country or part thereof)⁽²⁾ Subsemnatul, medic veterinar oficial, certific faptul că: (numele țării exportatoare sau a părții acesteia)⁽²⁾</p> <p>was free from rinderpest and foot-and-mouth disease during the 12 months immediately prior to collection of the semen for export and until its date of dispatch to the Union and no vaccination against these diseases has taken place during the same period / nu a fost infectată cu pestă bovină și cu febră aftoasă în decursul celor 12 luni imediat anterioare colectării materialului seminal destinat exportului și până la data expedierii acestuia în Uniune și nu a avut loc nicio vaccinare împotriva acestor boli în decursul aceleiași perioade.</p> <p>II.2. The centre⁽³⁾ described in Box. I.11. at which the semen to be exported was collected / Centrul⁽³⁾ menționat la rubrica I.11. în care a fost colectat materialul seminal destinat exportului:</p> <p>II.2.1. meets the conditions laid down in Chapter I(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC / îndeplinește condițiile stabilite în capitolul I punctul 1 din anexa A la Directiva 88/407/CEE;</p> <p>II.2.2. is operated and supervised in accordance with the conditions laid down in Chapter II(1) of Annex A to Directive 88/407/EEC / funcționează și este supravegheat în condițiile stabilite în capitolul II punctul 1 din anexa A la Directiva 88/407/CEE.</p> <p>II.3. The centre at which the semen to be exported was collected was free from rabies, tuberculosis, brucellosis, anthrax and contagious bovine pleuropneumonia during 30 days prior to the date of collection of the semen to be exported and the 30 days after collection (in the case of fresh semen until the day of dispatch to the Union) / Centrul în care a fost colectat materialul seminal destinat exportului nu a fost infectat cu rabie, tuberculoză, bruceloză, antrax și pleuropneumonie contagioasă bovină în cursul celor 30 de zile care au precedat data colectării materialului seminal destinat exportului și în cursul celor 30 de zile de după colectare (în cazul materialului seminal proaspăt până la data expedierii în Uniune).</p> <p>II.4. The bovine animals standing at the semen collection centre / Bovinele care se află la centrul de colectare a materialului seminal:</p> <p>⁽⁸⁾II.4.1. come from herds which satisfy the conditions of paragraph 1(b) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC / provin din șepteluri care îndeplinesc condițiile prevăzute în capitolul I punctul 1 litera (b) din anexa B la Directiva 88/407/CEE;</p> <p>II.4.2. come from herds or were born to dams which comply with the conditions of paragraph 1(c) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC, or were tested at the age of at least 24 months in accordance with paragraph 1(c) of Chapter II of Annex B to that Directive / provin din șepteluri sau au fost născute din femele care respectă condițiile prevăzute în capitolul I punctul 1 litera (c) din anexa B la Directiva 88/407/CEE sau au fost testate la vârsta de cel puțin 24 de luni în conformitate cu capitolul II punctul 1 litera (c) din anexa B la directiva menționată anterior;</p> <p>II.4.3. underwent the tests required in accordance with paragraph 1(d) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC in the 28 days preceding the quarantine isolation period / au fost supuse testelor solicitate în conformitate cu dispozițiile capitolului I punctul 1 litera (d) din anexa B la Directiva 88/407/CEE în decursul celor 28 de zile premergătoare perioadei de izolare în carantină;</p> <p>II.4.4. have satisfied the quarantine isolation period and testing requirements laid down in paragraph 1(e) of Chapter I of Annex B to Directive 88/407/EEC / au satisfăcut cerințele de izolare în carantină și de testare stabilite în capitolul I punctul 1 litera (e) din anexa B la Directiva 88/407/CEE;</p> <p>II.4.5. have undergone, at least once a year, the routine tests referred to in Chapter II of Annex B to Directive 88/407/EEC / au fost supuse, cel puțin o dată pe an, testelor de rutină prevăzute în capitolul II din anexa B la Directiva 88/407/CEE.</p> <p>II.5. The semen to be exported was obtained from donor bulls which / Materialul seminal destinat exportului a fost obținut de la tauri donatori care:</p> <p>II.5.1. satisfy the conditions laid down in Annex C of Directive 88/407/EEC / satisfac condițiile prevăzute în anexa C la Directiva 88/407/CEE;</p> <p>⁽¹⁾either fie [II.5.2. have remained in the exporting country for at least the last six months prior to collection of the semen to be exported / au rămas în țara exportatoare pentru cel puțin șase luni înainte de colectarea materialului seminal destinat exportului;</p> <p>⁽¹⁾or/fie [II.5.2. have remained in the exporting country for at least 30 days prior to the collection of the semen since entry and they were imported from⁽²⁾ during the period of less than</p>	

Material seminal de la animale din specia bovină - Secțiunea A

II. Health information / Informații privind sănătatea	II.a. Certificate reference No/ Numărul de referință al certificatului	II.b.
		<p>six months prior to the collection of the semen and satisfied the animal health conditions applying to donors of the semen which is intended for export to the European Union / <i>au rămas în țara exportatoare pentru cel puțin 30 de zile înainte de colectarea materialului seminal de la momentul intrării și au fost importați din⁽²⁾ în decursul unei perioade de mai puțin de șase luni înaintea colectării materialului seminal și au satisfăcut condițiile de sănătate animală aplicabile animalelor donatoare de material seminal destinat exportului către Uniunea Europeană;</i>]</p> <p>II.5.3. comply with at least one of the following conditions as regards bluetongue, as detailed in the table in point I.28. / <i>îndeplinesc cel puțin una dintre condițiile de mai jos în ceea ce privește boala limbii albastre, astfel cum se precizează în tabel la rubrica I.28:</i></p> <p>⁽¹⁾either/fie [II.5.3.1. were kept in a bluetongue virus-free country or zone for at least 60 days prior to, and during, collection of the semen / <i>au fost ținuți într-o țară sau zonă indemnă de virusul bolii limbii albastre timp de cel puțin 60 de zile înaintea colectării materialului seminal și pe parcursul colectării acestuia;</i>]</p> <p>⁽¹⁾and/or și/sau [II.5.3.2. were kept during a bluetongue virus seasonally free period in a seasonally free zone for at least 60 days prior to, and during, collection of the semen / <i>au fost ținuți, pe parcursul unei perioade indemne sezonier de virusul bolii limbii albastre, într-o zonă indemnă sezonier, timp de cel puțin 60 de zile înaintea colectării materialului seminal și pe parcursul colectării acestuia;</i>]</p> <p>⁽¹⁾and/or și/sau [II.5.3.3. were kept in a vector-protected establishment for at least 60 days prior to, and during, collection of the semen / <i>au fost ținuți în unități protejate de vectori cel puțin timp de 60 de zile înaintea colectării materialului seminal și pe parcursul colectării acestuia;</i>]</p> <p>⁽¹⁾and/or și/sau [II.5.3.4. were subjected to a serological test for the detection of antibody to the bluetongue virus serogroup, carried out in accordance with the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, with negative results, at least every 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consignment of semen / <i>au fost supuși unui test serologic de depistare a anticorpilor la serogrupul de virusuri ale bolii limbii albastre, efectuat în conformitate cu Manualul de teste de diagnostic și vaccinuri pentru animale terestre al OIE, cu rezultate negative, cel puțin o dată la 60 de zile pe parcursul perioadei de colectare și între 21 și 60 de zile după colectarea finală pentru acest transport de material seminal;</i>]</p> <p>⁽¹⁾and/or și/sau [II.5.3.5. were subjected to an agent identification test for bluetongue virus, carried out in accordance with the OIE Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals, with negative results, on blood samples taken at commencement and final collection for this consignment of semen and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days, if carried out as polymerase chain reaction (PCR), during collection for this consignment of semen / <i>au fost supuși unui test de identificare a agentului pentru virusul bolii limbii albastre, efectuat în conformitate cu Manualul de teste de diagnostic și vaccinuri pentru animale terestre al OIE, cu rezultate negative, efectuat pe probe de sânge prelevate la începutul și la sfârșitul colectării pentru acest transport de material seminal și cel puțin o dată la 7 zile (test de izolare a virusului) sau cel puțin o dată la 28 de zile, dacă este efectuat cu reacția de polimerizare în lanț (PCR), pe parcursul colectării pentru acest transport de material seminal;</i>]</p> <p>II.5.4. comply with at least one of the following conditions as regards epizootic haemorrhagic disease (EHD), as detailed in the table in point I.28. / <i>îndeplinesc cel puțin una dintre condițiile de mai jos în ceea ce privește boala hemoragică epizootică (BHE), astfel cum se precizează în tabel la rubrica I.28:</i></p> <p>⁽¹⁾either/fie [II.5.4.1. were resident in the exporting country which according to official findings is free from epizootic haemorrhagic disease (EHD) / <i>au fost ținuți în țara exportatoare care, conform constatărilor oficiale, este indemnă de boala hemoragică epizootică (BHE);</i>]</p> <p>⁽¹⁾⁽⁵⁾and/or și/sau [II.5.4.2. were resident in the exporting country in which according to official findings the following serotypes of epizootic haemorrhagic disease (EHD) exist: and were subjected with negative results in each case to the following tests carried out in an approved laboratory / <i>au fost ținuți în țara exportatoare în care, conform constatărilor oficiale, există următoarele serotipuri de boală hemoragică epizootică (BHE): și au fost supuși, cu rezultate negative în fiecare caz, următoarelor teste efectuate într-un laborator autorizat:</i></p>

Material seminal de la animale din specia bovină - Secțiunea A

II. Health information / Informații privind sănătatea	II.a. Certificate reference No/ Numărul de referință al certificatului	II.b.
<p>⁽¹⁾either/fie [II.5.4.2.1.</p> <p>⁽¹⁾and/or și/sau [II.5.4.2.2.</p> <p>⁽¹⁾and/or și/sau [II.5.4.2.3.</p>	<p>a serological test⁽⁴⁾ for the detection of antibody to the EHD virus serogroup, carried out on samples of blood taken on two occasions not more than 12 months apart prior to and not less than 21 days following collection for this consignment of semen / unui test serologic⁽⁴⁾ pentru depistarea anticorpilor la serogrupul de virusuri BHE, efectuat pe probe de sânge prelevate de două ori, la intervale de cel mult 12 de luni, înainte de colectare și cu nu mai puțin de 21 de zile după colectare pentru acest transport de material seminal;]]</p> <p>a serological test⁽⁴⁾ for the detection of antibody to the EHD virus serogroup, carried out on samples taken at intervals of not more than 60 days throughout the collection period and between 21 and 60 days after the final collection for this consignment of semen / unui test serologic⁽⁴⁾ pentru depistarea anticorpilor la serogrupul de virusuri BHE, efectuat pe probe prelevate la intervale de cel mult 60 de zile în perioada de colectare a materialului seminal, precum și între 21 și 60 de zile după ultima colectare pentru acest transport de material seminal.]]</p> <p>an agent identification test⁽⁴⁾ carried out on blood samples collected at commencement and conclusion of, and at least every 7 days (virus isolation test) or at least every 28 days, if carried out as PCR, during collection for this consignment of semen / unui test de identificare a agentului⁽⁴⁾, efectuat pe probe de sânge prelevate la începutul și la sfârșitul perioadei de colectare și cel puțin o dată la 7 zile (test de izolare a virusului) sau cel puțin o dată la 28 zile, dacă este efectuat cu PCR, în timpul perioadei de colectare pentru acest transport de material seminal.]]</p>	
II.6.	The semen to be exported was collected after the date on which the centre was approved by the competent national authorities of the exporting country / Materialul seminal destinat exportului a fost colectat după data la care centrul a fost autorizat de către autoritățile naționale competente ale țării exportatoare.	
II.7.	The semen to be exported was processed, stored and transported under conditions which satisfy the terms of Directive 88/407/EEC / Materialul seminal destinat exportului a fost tratat, depozitat și transportat în condiții care respectă dispozițiile Directivei 88/407/CEE.	
Notes		
Part I:		
Box I.6.:	<i>Person responsible for the load in the EU:</i> this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity.	
Box I.11.:	<i>Place of origin</i> shall correspond to the semen collection centre listed in accordance with Article 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/bovine/index_en.htm and where the semen was collected.	
Box I.22.:	<i>Number of packages</i> shall correspond to the number of containers.	
Box I.23.:	Identification of container and seal number shall be indicated.	
Box I.26.:	Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.	
Box I.27.:	Fill in according to whether it is a transit or an import certificate.	
Box I.28.:	<i>Species:</i> select amongst “ <i>Bos taurus</i> ”, “ <i>Bison bison</i> ” or “ <i>Bubalus bubalis</i> ” as appropriate. <i>Donor identity</i> shall correspond to the official identification of the animal. <i>Date of collection</i> shall be indicated in the following format: dd/mm/yyyy.	
	<i>Quantity</i> shall correspond to the number of straws of semen collected on a particular date from an identified donor bull complying with particular conditions for bluetongue and EHD.	
Note:		
Partea I:		
Rubrica I.6.:	<i>Persoana responsabilă de încărcătură în UE:</i> această rubrică se completează doar în cazul unui certificat pentru marfă în tranzit.	
Rubrica I.11.:	<i>Locul de origine corespunde centrului de colectare a materialului seminal care a fost inclus, în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) din Directiva 88/407/CEE, în lista publicată pe site-ul Comisiei:</i>	

II. Health information / Informații privind sănătatea	II.a. Certificate reference No/ Numărul de referință al certificatului	II.b.
<p>http://ec.europa.eu/food/animal/semn_ova/bovine/index_en.htm și în care a fost colectat materialul seminal.</p> <p>Rubrica I.22.: Numărul de pachete corespunde numărului de containere.</p> <p>Rubrica I.23.: Se menționează numărul de identificare al containerului și numărul sigiliului.</p> <p>Rubrica I.26.: Se completează în funcție de tipul de certificat, și anume de tranzit sau de import.</p> <p>Rubrica I.27.: Se completează în funcție de tipul de certificat, și anume de tranzit sau de import.</p> <p>Rubrica I.28.: Specie: se alege între „Bos taurus”, „Bison bison” sau „Bubalus bubalis”, după caz.</p> <p>Identitatea donatorului corespunde identificării oficiale a animalului.</p> <p>Data colectării este indicată sub următorul format: zz/ll/aaaa.</p> <p>Cantitatea corespunde numărului de paiete de material seminal colectate la o anumită dată de la un taur donator identificat care respectă condițiile speciale în ceea ce privește boala limbii albastre și BHE.</p>		
<p>Part II:</p> <p>(1) Delete as necessary.</p> <p>(2) Only third countries or parts thereof listed in Annex I to Implementing Decision 2011/630/EU.</p> <p>(3) Only semen collection centres listed in accordance with Article 9(2) of Directive 88/407/EEC on the Commission website: http://ec.europa.eu/food/animal/semn_ova/bovine/index_en.htm.</p> <p>(4) Standards for EHD virus diagnostic tests are described in the Bluetongue Chapter (2.1.3) of the Manual of Diagnostic Tests and Vaccines for Terrestrial Animals.</p> <p>(5) Compulsory for Australia, Canada and the United States.</p> <p>(6) Referring to each straw or batch of straws indicate applicable condition (for example II.5.3.1.).</p> <p>(7) Referring to each straw or batch of straws indicate applicable condition (for example II.5.4.1. or II.5.4.2.1.).</p> <p>(8) For New Zealand, appearing with the entry “XII” in column 6 of Part 1 of Annex I to Commission Regulation (EU) No 206/2010 (OJ L 73, 20.3.2010, p.1), officially tuberculosis-free bovine herds shall be considered equivalent to officially tuberculosis-free bovine herds in the Member States recognised based on the conditions laid down in paragraphs 1 and 2 of Annex A.I to Council Directive 64/432/EEC.</p> <p>Partea II:</p> <p>(1) Se elimină mențiunea care nu corespunde.</p> <p>(2) Numai țările terțe sau părțile acestora care figurează pe lista din anexa I la Decizia de punere în aplicare 2011/630/UE.</p> <p>(3) Numai centrele de colectare a materialului seminal care au fost incluse, în conformitate cu articolul 9 alineatul (2) din Directiva 88/407/CEE, în lista publicată pe site-ul Comisiei: http://ec.europa.eu/food/animal/semn_ova/bovine/index_en.htm.</p> <p>(4) Standardele pentru testele de depistare a virusului BHE sunt descrise în capitolul referitor la boala limbii albastre (2.1.3) din Manualul de teste de diagnostic și vaccinuri pentru animale terestre.</p> <p>(5) Obligatoriu pentru Australia, Canada și Statele Unite.</p> <p>(6) Referitor la fiecare paietă sau lot de paiete, a se preciza condiția aplicabilă (de exemplu II.5.3.1.)</p> <p>(7) Referitor la fiecare paietă sau lot de paiete, a se preciza condiția aplicabilă (de exemplu II.5.4.1. sau II.5.4.2.1.)</p> <p>(8) Pentru Noua Zeelandă, care figurează cu mențiunea „XII” în coloana 6 din partea 1 a anexei I la Regulamentul (UE) nr. 206/2010 al Comisiei (JO L 73, 20.3.2010, p. 1), șeptelurile de bovine oficial indemne de tuberculoză sunt considerate echivalente cu șeptelurile de bovine din statele membre recunoscute ca fiind oficial indemne de tuberculoză pe baza condițiilor prevăzute la punctele 1 și 2 din anexa A secțiunea I la Directiva 64/432/CEE a Consiliului.</p> <ul style="list-style-type: none"> The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing / Semnătura și ștampila trebuie să fie de culoare diferită de cea a textului tipărit. 		

COUNTRY/ ȚARA

Bovine semen - Section A /

Material seminal de la animale din specia bovină - Secțiunea A

II. Health information / Informații privind sănătatea	II.a. Certificate reference No/ Numărul de referință al certificatului	II.b.
<p>Official veterinarian/ <i>Medic veterinar oficial</i></p> <p>Name (in capital letters): <i>Numele (cu majuscule):</i></p> <p>Date/ <i>Data:</i></p> <p>Stamp/ <i>Ștampila:</i></p> <p>Qualification and title: <i>Calificarea și titlul:</i></p> <p>Signature/ <i>Semnătura:</i></p>		

''